



# Dziennik Zarządzeń

Dyrekcji Kolei Państwowych w Poznaniu.

1 września.

Nr. 17.

Rok 1928

## T R E Ś Ć:

### Sprawy ogólnoadministracyjne i prawne.

Nr. 72. W sprawie korzystania z wagonu „hotel” na dworcu w Warszawie.

Nr. 73. W sprawie cytowania w korespondencji urzędowej obowiązujących ustaw i przepisów niemieckich.

### Sprawy eksploatacyjne.

Nr. 74. W sprawie sygnalizowania pociągów dodatkowych

Nr. 75. W sprawie zestawiania przejazdów w poziomie szyn przez pociągi towarowe.

### Sprawy zasobowe

Nr. 76. W sprawie ustalenia cen węgla deputatowego i koksu.

### Zawiadomienia.

Przeniesienia ze względów służbowych.

Przeniesienia na własną prośbę.

Zwolnienia ze służby kolejowej na własną prośbę.

Przeniesienie w stan spoczynku.

Zmiana tytułu służbowego.

Uznanie.

Konkursy.

Sprostowanie.

## SPRAWY OGÓLNO-ADMINISTRACYJNE I PRAWNE.

72.

Pr. A 1/39739/28 z dnia 14 sierpnia 1928.

**W sprawie korzystania z wagonu „hotel” na dworcu w Warszawie.**

Zgodnie z rozporządzeniem okólnikiem Ministerstwa Komunikacji nr. IV/9733/17 z dnia 4 czerwca 1921 r. każdy pracownik, delegowany w sprawach służbowych do Warszawy i pragnący korzystać z wagonu „hotel”, winien posiadać odpowiednie zaświadczenie wydane przez Prezesa Dyrekcji.

Podając powyższe do wiadomości zaznacza się, że zaświadczenie takie wystawia sekretariat prezydalny D. K. P.

73.

Nr. IV/1 A 11/34084/28 z dnia 9 sierpnia 1928.

**W sprawie cytowania w korespondencji urzędowej obowiązujących Ustaw i przepisów niemieckich.**

Dyrekcja stwierdziła, że w wielu wypadkach poszczególne referaty powołują się w korespondencji urzędowej na „obowiązujące” ustawy i przepisy niemieckie, przy cytowaniu równocześnie tychże w stosownym brzmieniu niemieckim bez określenia ich w brzmieniu polskim.

Dyrekcja K. P., uważając takie postępowanie za niewłaściwe, zarządza, ażeby w razie powoływania się na te ustawy i przepisy b. pań-

stwa zaborczego, które, jako niezmienione odpowiedniami ustawami i rozporządzeniami polskimi zatrzymały dotychczas swą moc obowiązującą, cytowano je w tłumaczeniu polskim, dodając w nawiasie oryginalną nazwę niemiecką np. „Ogólne przepisy... (dawniejsze Allgemeine Vorschriften...)”.

## SPRAWY EKSPLOATACYJNE.

74.

Nr. I/1 E 11/42576/28 z dnia 18 sierpnia 1928.

**W sprawie sygnalizowania pociągów dodatkowych.**

Ministerstwo Komunikacji wydało reskryptem z dnia 26. 7. b. r. Nr. IV — 3211/11 następujące rozporządzenie:

„Stosownie do p. 8 § 8 ujednolajonych Przepisów Sygnalizacji na P. K. P. sygnalizowanie pociągów dodatkowych parowozami i innymi silnikami idącymi luzem, jest wzbronione.

Wobec powyższego Ministerstwo Komunikacji wyjaśnia, że zawiadomienie personelu linowego o mającym nastąpić uruchomieniu pociągów dodatkowych powinno odbywać się tylko pisemnie, względnie telegraficznie lub telefonicznie oraz przez zastosowanie odpowiednich sygnałów na pociągach, poprzedzających te pociągi (patrz p. 7 § 8 Przepisów Sygnalizacji), wszystkie zaś inne przepisy, sprzeczne z powyższym porządkiem, tracą moc obowiązującą.

Celem sprostowania, istniejących w poszczególnych przepisach i instrukcjach, obowiąz-



zujących w Dyrekcjach, a sprzecznych z powyższym porządkiem przepisów, Dyrekcje wydają uzupełniające zarządzenia."

W myśl powyższego rozporządzenia Dyrekcja Kolei Państwowych zarządza:

A) Przy uruchomieniu pociągów dodatkowych (nadzwyczajnych, nieturnusowych) należy ściśle przestrzegać postanowienia przepisów ruchu (F. V.) dział 4 „Jazdy nadzwyczajnej” (Sonderfahrten) §§ 64—73.

B) O uruchomieniu pociągów dodatkowych (nadzwyczajnych, nieturnusowych) należy zawiadomić przestrzeń tak na czas, ażeby sygnalizowanie tych pociągów bezwarunkowo nastąpić mogło odpowiednimi sygnałami na pociągach zwartych, o ile służba linjowa nie mogła być w inny sposób zawiadomiona o ruchu dodatkowego pociągu. Przep. Sygn. § 8 p. 9.

C) W niżej podanych przepisach należy niezwłocznie przeprowadzić odrębnie następujące zmiany względnie uzupełnienia — czwartym atramentem.

### 1. W przepisach ruchu (F. V.).

(tłumacz. polskiem i brzmieniu niemieckiem.)

W § 5 ustęp 1. ostatnim wierszu podkreślić słowa „wagon silnikowy lub parowóz” („*einzeln fahrenden Triebwagen und Lokomotiven*”), a na marginesie do tego § przy tych słowach umieścić uwagę: „**Sygnalizowanie pociągów dodatkowych (nadzwyczajnych, nieturnusowych) na tych czerwono podkreślonych pojazdach jest surowo wzbronione;** patrz Dz. Zarz. nr. 17/28, poz. 74, oraz punkty 7. i 8. § 8 przepisów sygnalizacji na kolejach polskich”.

Na marginesie § 67 umieścić uwagę: „**Sygnały 17 i 18 niem. odpowiadają sygnałom 15 i 16 P. K. P.**”

### 2. W przepisach sygnalizacji. (Signalbuch).

Za słowami Signal 17 umieścić słowa „**Sygnał 15 P. K. P.**” i za słowami Signal 18 umieścić słowa „**Sygnał 16 P. K. P.**”

W przepisach wykonawczych (Ausführungsbestimmungen) za słowami Zu Signal 17 und 18, umieścić słowa „**Odpowiadają sygnałom 15 i 16 P. K. P.**”

Na marginesie do punktów 78—82 umieścić uwagę: „**Dopuszczalne tylko w ruchu sąsiedzkim polsko-niemieckim. Dla ruchu wewnętrznego P. K. P. patrz Dziennik Zarządzeń 17/28, pozycja 74, oraz punkty 7. i 8, § 8 przepisów sygnalizacji na kolejach polskich.**”

Oddziały Eksploatacyjne, Mechaniczne i Drogowe, warsztaty I i II klasy, zawiadowcy miejsc służbowych, wszystkie organa kontrolne, jak również instruktorzy dopilnują wykonania powyższego.

Wszystek personel służby trakcyjnej, pociągowej, stacyjnej i drogowej należy natychmiast dowodnie pouczyć i przeegzaminować.

75.

Nr. I/1. E 11/45740/28 z dnia 18 sierpnia 1928.

### W sprawie zastawiania przejazdów w poziomie szyn, przez pociągi towarowe.

Stwierdzono, że powtarzają się bardzo często wypadki, w powyższym nagłówku przytoczone, co dowodzi, że wydane w tym kierunku tutejsze zarządzenie okólnikiem z dnia 22. 10. 24 r. nr. dz. V/3 R 11 — 420/24 (obecnie I/1 E 11) poszło całkowicie w zapomnienie.

Dla uniknięcia żądań, przedstawianych przez poszkodowane osoby, Dyrekcja Kolei Państwowych podaje ponownie do wiadomości rozporządzenie Ministerstwa Komunikacji, przesłane reskryptem z dnia 30. 9. 24 r. nr. drz. IV — 13339/11:

„Do Ministerstwa Kolei dochodzą skargi na zastawianie przejazdów w poziomie szyn przez pociągi towarowe zatrzymujące się na stacjach czas dłuższy (były wypadki zastawiania do dwóch godzin), przez co tamuje się ruch kołowy, a w wypadkach, gdy przejazd taki prowadzi do dworca stacyjnego, uniemożliwiają dojazd podróżnych do dworca na pociąg pasażerski.

Wobec powyższego Ministerstwo Kolei poleca Dyrekcji wydać odnośne zarządzenie, aby dla każdej stacji, mającej taki przejazd były opracowane przepisy regulujące porządek postępowania w razie zatarasowania przejazdu, przez stojący na stacji pociąg, z uwzględnieniem warunków lokalnych danej stacji i wychodząc z zasady, że wogóle dłużej ponad 15 minut przejazd nie powinien być zamkniętym.”

Nawiązując do powyższego Dyrekcja Kolei Państwowych zarządza, ażeby zawiadowcy zainteresowanych miejsc służbowych, jak również organa kontrolne i instruktorzy pouczali dowodnie personel stacyjny, zaporowy, parowozowy, konduktorski i przetokowy, że przy dłuższym, ponad 15 minut trwającym postoju pociągu towarowego, należy pociąg ten, w miejscu przejazdu w poziomie szyn rozłączyć. Czas takiego postoju z konieczności względnie ze względów ruchowych należy zaraz po przybyciu pociągu na stacji stwierdzić i wydać odpowiednie zarządzenie.

Zastawianie przejazdów przez zatrzymanie pociągu dla brania wody przez parowóz danego pociągu względnie dla załadunku towaru lub z innych nieusprawiedliwionych przyczyn jest surowo wzbronione.

### SPRAWY ZASOBOWE.

76.

Nr. IX/1. Z 3/44210/28 z dnia 6 sierpnia 1928.

### W sprawie ustalenia cen węgla deputatowego i koksu.

Cenę węgla deputatowego dla prac kolejowych tak za gotówkę, jak na kredyt ustanawia się z dniem 10. 8. 28 r. aż do odwołania na 39 zł za tonę; cenę deputatu węgla dla re-



stauratorów kol. na 47,35 zł za tonę; cenę koksu przy użyciu centralnego ogrzewania dla mieszkań służbowych na 54,45 zł za tonę; zaś dla restauratorów kolejowych przy użyciu centralnego ogrzewania na 65,10 zł za tonę.

Równocześnie zwraca się uwagę na okólnik z dnia 13. 7. 28 nr. dz. IX/1 Z 3 — 38835/28 w sprawie dopłaty różnicy ceny węgla, powstałej skutkiem wzrostu cen węgla w kopalniach przy wydawaniu deputatu węglowego na kredyt.

## ZAWIADOMIENIA:

### Przeniesienia ze względów służbowych z dniem 1. 6. 28 r.

Rochatka Maksymilian, st. asyst. z dw. tow. Poznań do biura O. E. Poznań.  
I/1-E2/37 426/28

Szrankiewicz Kazimierz, st. asystent z eksp. tow. Poznań do biura O. E. Poznań.  
I/1-E2/37 416/28

Szeszuła Ignacy, st. asyst. z dw. tow. Poznań jako dyż. ruchu do stac. Poznań-Wschodni.  
I/1-E2/38 814/28

Wielński Józef, asystent ze stacji Kruszwica jako dyż. ruchu do stac. Janówiec.  
I/1-E2/31 406/28

Rybiński Władysław, asyst. ze stac. Janówiec jako kasjer tow. do stac. Szamocin.  
I/1-E2/31 406/28

z dniem 15. 7. 1928.

Jurga Walenty, torowy z odc. drog. Kcynia w tym samym charakterze służb. do odc. dr. Szamocin.  
III/1-D12/39 420/28

z dniem 20. 7. 1928.

Jakubowski Jan, asystent ze stacji Pępowo jako zawiadowca stac. IV kl. do Tuchorzy.  
I/1-E2/28 617/28

Jurek Józef, adjunkt z eksp. tow. Poznań-Tama Garbarska, w tym samym charakterze służbowym do eksp. pospiesznej w Poznaniu.  
IV/2-A16/40619/28

### Przeniesienie na własną prośbę

z dniem 15. 6. 1928.

Patalas Franciszek, torowy z odc. drog. Leszno w tym samym charakterze służb. do odc. drog. II. Kępno.  
III/1-D12/38 798/28

Zwolnienie ze służby kolej. na własną prośbę Kurowski Aleksander, pom. techniczny z Oddz. Drog. Ostrów zwolniony z dn. 31. 7. 1928 r.  
IV/2-A15/34063/28

### Przeniesienie w stan spoczynku.

Balcerzaka Pawła, asystenta ze stac. Gutowy, pow. Września, przenosi się z dniem 1 sierpnia 1928 r. w stan spoczynku z urzędu, w myśl art. 29 Ustawy emerytalnej z dnia 11. 12. 1923.  
IV/3-A31/20 015/28

### Zmiana tytułu służbowego.

Dolatkowski Władysław, st. techn. z Oddz. Mech. Poznań, przemianowano z dniem 1. 8. r. b. na kontrolera maszynowego z zachowaniem dotychczasowego uposażenia.  
IV/2-A21/38 492/28

Karaśkiewicz Wincentego, st. technika z O. M. Gniezno przemianowano z dniem 1. 8. 28 r. na kontrolera maszynowego z zachowaniem dotychczasowego uposażenia.  
IV/2-A21/38 492/21

Wiatrowskiego Józefa, rew. wag. 1 kl. z Nadz. techn. służby wag. Poznań, przemianowano z dniem 1. 8. 28 r. na masz. wag. motor. 1 kl. z zachowaniem dotychczasowego uposażenia.  
IV/2-A21/40 314/28

Zakrzewskiego Stanisława, rew. wag. 2 kl. z Nadz. techn. służby wag. Poznań przemianowano z dniem 1. 8. 28. na masz. wag. motor. 2 kl. z zachowaniem dotychczasowego uposażenia.  
IV/2-A21/40 856/26

### Uznanie.

a) Z powodu ukończenia w dniu 19. 8. 28 25 lat nieprzerwanej pracy w służbie zarządu kolejowego, wyrażono Władysławowi Kubiakowi, masz. I kl. z parow. Gniezno imieniem Dyrekcji Kolej Państwowych w Poznaniu szczere uznanie i podziękowanie za nienaganne, sumienne i owocne spełnianie obowiązków służbowych.  
IV 2-A21/43 520/26

### Konkursy.

1. W Oddziale Mechanicznym w Stryju jest do obsadzenia stanowisko **kierownika rachuby.**

O nadanie tego stanowiska mogą ubiegać się pracownicy VII i VIII grupy uposażenia, posiadający ukończoną szkołę średnią, przepisane egzamina służbowe w pełnym zakresie oraz wszechstronną znajomość rachunkowości w służbie trakcyjnej, warsztatowej i zasobów.

Mianowanemu przysługuje przydział mieszkania skarbowego.

Termin wnoszenia podań 10 września 1928.

2. Na wolne w okręgu D. K. P. Katowice stanowiska:

a) **zastępcy Naczelnika Oddziału Drogowego w Katowicach.** Warunki ubiegających się: Ukończone studia wyższe politechniczne, VII lub VIII grupa uposażenia, posiadanie wszechstronnych wiadomości administracyjnych oraz dłuższa praktyka w służbie drogowej;

b) **kontrolera zabezpieczeń ochronnych ruchu pociągów** przy Wydziale Drogowym D. K. P. Katowice. Warunki ubiegających się: Ukończone studia wyższe politechniczne, VII lub VIII grupa uposażenia, dłuższa praktyka w dziale zabezpieczeń oraz ukończony kurs projektowania i kontroli urządzeń do zabezpieczenia ruchu pociągów, odbywający się obecnie w Poznaniu.

Termin składania podań do D. K. P. Poznań IV — A 15 upływa z dniem 15 września 1928 r.  
IV/2-A15/44 754/28

### Sprostowanie.

W Dzienniku Zarządzeń nr. 14 z 1928 r. strona 81 (przeniesienia ze względów służbowych) sprostować nazwisko „Wojnowski Wiktor” na „Wojewski Wiktor”



# „AMADA TRYUMF”<sup>66</sup> wyborowe masło roślinne zastępuje w zupełności masło naturalne

Do nabycia w wszystkich sklepach spożywczych.  
Przy zakupach proszę zważać na markę „AMADA TRYUMF”.

## W. Sewandowski i Ska

ul. Wielka 11

POZNAŃ

Stary Rynek 55

Odzież męska i dla chłopców  
chłubnie znanej marki fabr. „WYKWINT”

zastępuje wykonanie miarowe.

**Materiały**

w najwyższych gatunkach w niebywałem wyborze na ubrania męskie, płaszcze, kurtki, spodnie i kostjумы damskie.

Specjalny oddział miarowy pod kierownictwem najlepszych sił fachowych.

Dla P. T. Urzędników bardzo dogodne warunki.



SPECJALNY SKŁAD  
FARB I LAKIERÓW  
**FR. GOGULSKI**  
TEL 56-93. POZNAŃ. WODNA 6. TEL 56-93.

**FILIP ROTSZTEIN**

Biurowe leśne

WARSZAWA, ULICA WILCZA NR. 18

Telefon Nr. 261-94.

**BŁAWAT POLSKI**

TOW. AKC. w POZNANIU  
STARY RYNEK 87/88 — KRAMARSKA 13/14

— TELEFONY: 29-64 i 34-63. —

**SKŁAD TOWARÓW BŁAWATNYCH**

## Fabryka sygnałów kolejowych **C. FIEBRANDT i S-ka**

Sp. z o. o.

**BYDGOSZCZ 4.**

**Największa krajowa wytwórnia dla:**

mechanicznych i elektrycznych urządzeń stawidłowych każdej wielkości — skrzynek zależności kluczkowej — koziółków dźwigniowych — sygnałów o maszcie kratowym i zwężonym — sygnałów ostrzegawczych — sygnałów przetokowych — wskaźników — napędów zwrotnicowych i sygnałowych — zawór kontrolnych — zamków zwrotnicowych i zamków zależności różnych typów — materiałów pędniowych.

Mosty sygnałowe — konstrukcje żelazne — zapory drogowe — łubki izolowane.

**Jedyna krajowa wytwórnia Aparatów blokowych wyrabia:**

kompletne aparaty blokowe typu Siemens & Halske dla blokady stacyjnej i linowej — poszczególne elementa blokowe — skrzynki zależności i wszystkie części składowe.

Dobrze zaopatrzone składy części gotowych i zapasowych dla urządzeń ochronnych.

Jedynie zastępstwo i właściciel licencji patentowych fabryk urządzeń ochronnych Siemens & Halske w Berlinie i Wiedniu jakoteż M. Jüdel, C. Stahmer i Bruchsal w Brunszwiku.

Porady techniczne i wypracowanie projektów bezpłatnie i bez zobowiązania.